

## - صلاة الباراكليسي الصغير والكبير -

"كلمة الباراكليسي تعني الابتهاال أو التعزية".

- إن صلاة الباراكليسي هي من أروع النصوص الليتورجية، وهي عبارة عن تضرع وابتهاال إلى سيدتنا والدة الإله. وهذا ليس بالأمر الغريب لأن للعدراء مريم مكانة مرموقة سامية في الليتورجي الأرثوذكسية، وقد نُظمت تراتيل ونصوص ليتورجية كثيرة في مديحها وطلب شفاعتها.

- إن الكنيسة الأرثوذكسية رسمت أن تُقام صلاة البراكليسي كنسياً ابتداءً من أول شهر آب ولغاية الرابع عشر منه.

- ما أجمل. أن نستعيد ما أنشدته القديسة أليصابات بالروح القدس لسيدتنا العذراء مريم عندما زارتها: "من أين لي أن تأتي أم ربي إلي". والأجمل أن نعي هذا الكلام ونتأمل بحشوع في هذا الحضور.

- إن صلاة البراكليسي الصغير والكبير أيام صوم السيدة بالتناوب استعداداً للاحتفال اللانق بعيد رقاد سيدتنا العذراء مريم وانتقالها المجيد بالنفس والجسد إلى السماء.

- وتُتلى صلاة البراكليسي الصغير والكبير في كل حالات المرض والشدة والضيق وفي كثير من الأديرة المقدسة على مدار السنة.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

- يقف الكاهن أمام أيقونة السيدة وسط الكنيسة مرتدياً البطرشيل ويسجد ثلاث سجّادات، ثم يُعلن بصوت جهوري:

● الكاهن: † تبارك الله إلهنا، كلّ حين الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين.

- المراتل: آمين. يتلو المزمور 142 أنظر صفحة (13)

- ثم يُرتل الإستيخونات التالية - باللحن الرابع -

† الله الربّ ظهرَ لنا مباركٌ الآتي باسم الرب.

(تُعاد بعد كلّ من الإستيخونات التالية:-)

- اعترفوا للربّ وأدعوا باسمه القدّوس.

- كلّ الأمم أحاطتْ بي، وباسم الربّ قهرتُها.

- من قبل الربّ كانتْ هذه، وهي عجيبَةٌ في عيوننا.

ثم تُرتل الطروبارية - باللحن الرابع-

-المراتل: † إلى والدة الإله هلموا لنسعى الآن بحرصٍ واجتهادٍ نحنُ

الخطاة الحقيريين البائسين، ونركع لها بالتوبة صارخين من عمق النفس:

أيتها السيدة اعضدينا وتحنني علينا، أسرعي لأننا قد هلكنا من كثرة

الخطايا، فلا تردّي عبيدك خائبين، لأنك أنت لنا رجاءٌ وحدك.

† المجدُ للآبِ والإبنِ والروح القدس.

طروبارية شفيع الكنيسة (حسب لحن الطروبارية)

† الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين آمين.

- اللحن الرابع -

† يا والدة الإله لسنا نصمّت عن التكلّم بعظائمك نحنُ غير المستحقين،

لأنك لو لم تنتصبي متشفعة بنا، فمن كان يُنقذنا من مثل هذه الشدائد

والضيقات، أو من كان يحفظنا معتقين إلى الآن، فلن نبتعد عنك أيتها

السيدة، لأنك تُخلصين عبيدك من صنوف الشدائد دائماً.

- ثم المزمور الخمسون أنظر صفحة (10) ثم تُرتل الطروباريات الخاصة بالأوديات

-الأودية الأولى - باللحن الثامن. ارمس

† "إنّ الشعب الإسرائيلي، قد جاز على الرطوبة كأنه على اليابسة

هارباً من الشقاء المصري، فهتف صارخاً لمنقذنا وإلهنا نسبح".

## - خدمة البراكليسي الصغير-

### \*الطروباريات\*

- **المرتل:** † أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا. - تجارب كثيرة قد شملتنا أَيَّتْهَا الْعِذْرَاءُ، فَالِيكَ نَلْتَجِي طَالِبِينَ الْخَلَّاصَ، يَا أُمَّ الْكَلِمَةِ، خَلِّصِينَا الْآنَ مِنَ الْمَصَاعِبِ وَالضِّيقَاتِ.

† أَيَّتْهَا الْفَائِقُ ... الْخ - أَيَّتْهَا الْفَتَاةُ، إِنَّ صَدَمَاتِ الْآلَامِ تُزَعِّجُنَا كَثِيرًا وَتَوْعِبُ نَفْسَنَا كَأَبَّةَ غَزِيرَةٍ فَسَلِّمِينَا إِلَى هَدْوِ ابْنِكَ وَالْهَيْكَلِ، يَا بَرِيئَةً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ.

† الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ ... الْخ - أَيَّتْهَا الْعِذْرَاءُ، بِمَا أَنَّكَ وَلِدْتَ الْإِلَهَ وَالْمَخْلُصَ، فَالِيكَ نَتَوَسَّلُ أَنْ نَتَقَنِّنَا مِنْ كُلِّ الْمَصَاعِبِ، لِأَنَّنا إِلَيْكَ نَلْتَجِي وَنَبْسِطُ النَّفْسَ وَالْعَقْلَ نَحْوَكِ.

† الْآنَ وَكُلَّ أَوَانَ ... الْخ - يَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ الصَّالِحَةِ وَحَدَاكَ، بِمَا أَنَّكَ وَلِدْتَ ذَا الْجُودِ وَالصَّلَاحِ، فَأَهْلِينَا لِلتَّعْهِدِ الْإِلَهِيِّ وَالْعِنَايَةِ الَّتِي مِنْ قَبْلِكَ، نَحْنُ الْمُنْسَقِمِينَ نَفْسًا وَجِسْمًا مَعًا.

### \*الأودية الثالثة. أرمس\*

† يَا رَبُّ يَا مَسْقِفَ الْقَنَاظِرِ السَّمَاوِيَّةِ، وَمَشِيْدَ كَنِيْسَتِكَ، أَنْتَ تَبْنِي فِي مَحْبَبَتِكَ، يَا غَايَةَ الْأَمَانِيِّ وَثَبَاتِ الْمُؤْمِنِينَ، أَيُّهَا الْمَحْبُّ الْبَشَرَ وَحَدَاكَ".

### \*طروباريات\*

† أَيَّتْهَا الْفَائِقُ... الْخ - يَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ الْعِذْرَاءُ، إِنَّا قَدْ جَعَلْنَاكَ شَفِيْعَةً وَسْتِرًا لِحَيَاتِنَا فَدَبِّرِينَا وَأَرْشِدِينَا إِلَى مِيْنَاكَ، يَا مَنْ هِيَ عَلَّةُ الصَّالِحَاتِ وَثَبَاتِ الْمُؤْمِنِينَ يَا ذَاتَ كُلِّ تَسْبِيْحٍ وَحَدَاكَ

† أَيَّتْهَا الْفَائِقُ... الْخ - أَيَّتْهَا الْعِذْرَاءُ، نَبْتَهَلُ إِلَيْكَ، أَنْ تُسْتَتِي عَنَا الْإِضْطِرَابَ النَّفْسَانِيَّ، وَعَاصِفَةَ الْكَأَبَةِ، لِأَنَّكَ يَا عُرُوسَ اللَّهِ قَدْ وَلِدْتَ الْمَسِيْحَ عِنَصَرَ الْهُدُوِّ، يَا كَلِيَّةَ الطَّهَارَةِ وَحَدَاكَ.

† الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ... الْخ - يَا مَنْ وَلِدْتَ الْمَحْسَنَ عَلَّةَ الصَّالِحَاتِ، أَنْبِعِي لَنَا كُلَّنَا غِنَى الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ، لِأَنَّكَ قَادِرَةٌ عَلَى كُلِّ مَا تَشَاءِينَ، بِمَا أَنَّكَ وَلِدْتَ الْمَسِيْحَ الْمَقْتَدِرَ بِالْجَبْرُوتِ، أَيَّتْهَا الْمَغْبِطَةُ مِنَ اللَّهِ.

† الْآنَ وَكُلَّ أَوَانَ ... الْخ - أَيَّتْهَا الْعِذْرَاءُ، إِنَّا مَمْتَحِنُونَ بِأَمْرَاضٍ صَعْبَةٍ وَأَلَامٍ سَقِيمَةٍ فَأَعِينِينَا، لِأَنَّنا عَارِفُونَ يَا بَرِيئَةً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ أَنَّكَ كَنْزٌ لِلْأَشْفِيَةِ غَيْرِ مُنْتَقَصٍ وَلَا فَاِنٍ.

### - خدمة البراكليسي الصغير -

✠ خَلِّصِي عبيدِكَ مِنَ الشَّدَائِدِ يَا وَالِدَةَ الإِلهِ، لِأَنَّنا كَلَّنا بَعْدَ اللهِ إِلَيْكَ نَلتَجِي،  
بِما أَنَّكَ حَصَنٌ لا يَنْصَدِعُ وَشَفِيعَةٌ.

✠ أَنْظِرِي بِإِشْفاقِ يَا وَالِدَةَ الإِلهِ الكَلِيَّةَ التَّسْبِيحِ إِلى شَقاءِ أَجسادِنا الصَّعْبِ،  
وَاشْفِ أَوْجاعَ نَفوسِنا.

● الكاهن: ✠ إِرحمنا يا اللهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.  
- المِرتل: يا رَبُّ ارْحَمْ (3) بِعَد كل طَلِبَةٍ،

● الكاهن: ✠ وَأَيْضاً نَطْلُبُ الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ وَالسَّلَامَ وَالعَافِيَةَ وَالخِلاصَ،  
لِعَبِيدِ اللهِ ( وَهنا يَذكر الأَسْماء ) - وَافْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَغُفْرانَ خَطاياهِمْ.

● الكاهن: ✠ لِأَنَّكَ إِلهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرَفَعُ المَجْدَ أَيُّها الأَبُ  
والابنُ وَالرُّوحُ القُدسُ، الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلى دَهرِ الداهِرِينَ. آمين.

### - ثم التسبحة التالية - بالحن الثاني -

- المِرتل: ✠ أَيَّتُها الشَفِيعَةُ الحارَةُ وَالسورُ الَّذِي لا يُحارَبُ، يا بِنبوعَ المِراحِمِ  
وَمَلجأَ العالِمِ، إِلَيْكَ نَهتَفُ دائِماً يا وَالِدَةَ الإِلهِ السَيِّدَةِ، أَدركِنا وَمِنَ الشَّدائِدِ  
أَنقِذِنا، يا سَريعَةَ الشَّفاعةِ وَحَدِّكَ.

### \*الأودية الرابعة. ارمس\*

✠ " يا رَبُّ إِنِّي سَمِعْتُ بِسَرِّ تَدبِيرِكَ، وَتَأَمَّلْتُ بِأَعْمالِكَ، فَمَجَّدْتُ لاهوتِكَ.

### \*الطروباريات\*

✠ أَيَّتُها الفائقُ ... الخ - هِدْيِي اضْطرابَ آمِنًا، وَسَكِنِي عاصِفَ زَلَّاتِنا،  
يا مَنْ وَلَدتِ الرَّبَّ المَدبِرَ، يا عروسَ اللهِ.

✠ أَيَّتُها الفائقُ ... الخ - يا مَنْ وَلَدتِ المُتَحَنِّنَ وَالْمُخْلِصَ جَمِيعَ الَّذينِ  
يَسبِحونَكَ امْنَحِينا نَحْنُ المَسْتَغِيثِينَ بِكَ لِجَعَةِ حُنوكِ.

✠ المَجْدُ لِلأَبِ وَالإِبْنِ ... الخ - إِنِّنا إِذْ تَمَتَّعنا بِمِواهِبِكَ يا ذاتَ كُلِّ نَقاوَةٍ،  
نُرْتَلُّ لِكَ تَسْبِيحاً شُكْرِيًّا، نَحْنُ العارِفِينَ أَنَّكَ وَالِدَةُ الإِلهِ.

✠ الآنَ وَكُلَّ أوانٍ.. الخ- إِنِّنا إِذْ قَد أَحْرزناكَ يا ذاتَ كُلِّ تَسْبِيحِ رِجاءٍ وَثباتاً،  
وَسوراً لِلخِلاصِ غَيْرَ مَتزَعزَعٍ، فَنَحْنُ نُنقِذُ مِنَ المِصاعِبِ جَمِيعِها.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

### \*الأودية الخامسة. ارمس\*

✠ أنرنا بأوامرك يا رب، وبساعديك الرفيع امنحنا سلامك، أيها المحب البشر

✠ أيُّها الفائق... الخ - أوعبي يا نقيّة قلوبنا سروراً، مانحةً الفرخ الذي لك

غير الفاسد، يا مَنْ ولدتِ علّة السرور والابتهاج.

✠ أيُّها الفائق... الخ - يا والدة الإله النقيّة، أنقذينا من الشدائد يا مَنْ ولدتِ

الفداء المؤبد والسلامة الفائقة على كلِّ عقلٍ.

✠ المجدُّ للآب والإبن... الخ - يا مَنْ هي عروسُ الله، بددي قتام هفواتنا

باستتارة بهائك، يا مَنْ ولدتِ النور الإلهي الذي قبلَ الدهور.

✠ الآنَ وكلَّ أوانٍ... الخ - أيُّها النقيّة، اشفي أسقام نفوسنا مؤهلةً أيانا

لافتقادك، وامنحينا الصحة بشفاعتك.

### -الأودية السادسة. ارمس-

✠ "أسكبُ أمامَ الله تضرُّعي، وأحزاني قدامه أخبر، لأنَّ نفسي قد امتلأت

من الشرور، وحياتي دنت من الجحيم، فإليك أتضرعُ مثلَ يونان هاتفاً،

أصعدني من الفساد يا إلهي

### \*الطروباريات\*

✠ أيُّها الفائق... الخ - أيُّها العذراء، توسلي إلى ربِّك وابنك، الذي

بتسليمه ذاته للموت. خلَّص من الموت والفساد، طبيعتنا المستولي

عليها الموت والفساد، أن ينجيني من أضرار الأعداء الرديئة.

✠ أيُّها الفائق... الخ - أيُّها البنول، إننا نعرفك شفيعاً لحياتنا، وصيانته

حريزة، مزيلةً صنوف التجارب، وداحضةً حيل الأبالسة، ونضرعُ إليك

على الدوام أن تتجينا من فساد الأمانا.

✠ المجدُّ للآب والإبن... الخ - لقد أحزناك أيُّها الفتاة، سوراً للالتجاء،

وخلصاً للنفوس كاملاً، وسعةً في الضيقات، وبنورك نبتهجُ دائماً. فيا

أيُّها السيدة خلِّصينا الآن من الشدائد والآلام.

✠ الآنَ وكلَّ أوانٍ... الخ - على سرير الأمراض نحن منطرحون الآن،

وليس لأجسادنا شفاءً، فيا مَنْ ولدتِ الإله المخلص العالم والمزبل

الأسقام، نبتهلُ إليك يا سالحة، أن تُنهضينا من فساد الأمراض.

✠ خلِّصي عبيدك .... الخ - أنظر صفحة (51).

- خدمة البراكليسي الصغير -

✠ أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ، يَا مَنْ بِكَلِمَةٍ وَادَّتْ الكَلِمَةَ فِي آخِرِ الأَيَّامِ، بحالٍ لا تُفَسِّرُ،  
اسْتَعْطِيفِيهِ، بما أَنَّ لَكَ الدَّالَّةَ الوالِدِيَّةَ.

• الكاهن: ✠ إِرْحَمْنَا يَا اللهُ ... الخ - أنظر صفحة (51)

- المِرتل: يا رَبُّ ارْحَمِ "ثلاثاً".

• الكاهن: ✠ وأيضاً نَطْلُبُ الرِّحْمَةَ والحياة.. الخ - لَأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ.

- المِرتل: آمين.

ثم يُرتلُ القنِّدَاقُ - اللحن الثاني -

✠ يا شَفِيعَةَ المِسيحيينَ غَيْرِ الخازِيَّةِ، الواسِطَةَ لَدَى الخالقِ غَيْرِ المَرْدُودَةِ  
لا تُعْرِضِي عَنِّ أصْواتِ طِلباتِنَا نَحْنُ الخُطَاةُ، بل تَدَارِكِينَا بِالمَعُونَةِ بِما  
أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ نَحْوَكِ بِإيمانٍ، بِادِرِي إِيلى الشِّفَاعَةِ وأَسْرِعِي  
فِي الطِّلْبَةِ يا وَالِدَةَ الإِلهِ المُتَشَفِّعَةَ دائِماً بِمُكْرَمِيكَ.

ثم الانتيفونا الأولى - اللحن الرابع -

✠ مُنْذُ شَبَابِي أَلَمَ كَثِيرَةٌ تُحَارِبُنِي، لَكِنَّ أُنْتَ يا مُخَلِّصِي اعْضُدْنِي  
وخلِّصْنِي. (تعاد)

✠ يا مُبْغِضِي صِهْيُونِ اخْزَوْا مِنْ تِجَاهِ الرَّبِّ، لَأَنَّكُمْ سَتَصِيرُونَ جَافِينَ  
كالعُشْبِ اليابسِ بالنارِ. (تعاد)

✠ المَجْدُ لِلآبِ وَالإِبْنِ ... الخ - بِالرُّوحِ القُدُّسِ كُلِّ نَفْسٍ تَحْيَا وتتنقى مرتفعةً  
ولامعةً بالثالوثِ الواحدِ بحالٍ شَرِيفَةٍ سَرِيَّةٍ.

✠ الإِنِّ وَكُلِّ أَوَّانٍ ... الخ - بِالرُّوحِ القُدُّسِ، نَفِيضُ سَوَاقِي النِّعْمَةِ وَمَجَارِيهَا،  
فَقَرَّوِي البرايا بِأَسْرِها بِالحياةِ المُحْيِيَّةِ.

- بروكيمنن: ✠ سأذُكُرُ اسْمَكَ فِي كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ. (تعاد)

✠ اسْمِعِي يا بِنْتُ وَاَنْظُرِي، وَأَمِيلِي أُنْذَكَ، وَأَنْسِي شَعْبَكَ وَبَيْتَ أَبِيكَ،  
فِيشْتَهِي المَلِكُ حُسْنَكَ.

✠ سأذُكُرُ اسْمَكَ فِي كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ.

• الكاهن يتلو فصلاً من إنجيل القديس لوقا البشير

- الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَنْ نَكُونَ مُسْتَحْقِينَ لِسَمَاعِ الإِنْجِيلِ المُقَدَّسِ، إِيلى الرَّبِّ  
إِلَيْهَا نَطْلُبُ

- المِرتل: يا رَبُّ ارْحَمِ، (ثلاثاً)

## - خدمة البراكليسي الصغير -

- الكاهن: الحكمة. فلنستقم ولنسمع الإنجيل المقدس، السلام لجميعكم.  
- المرتل: ولروحك.

• الكاهن: فصل شريف من بشارة القديس لوقا البشير (1: 39-56)

• الكاهن: لنصغ ✠ في تلك الأيام قامت مريم وذهبت مسرعة إلى الجبل إلى مدينة يهوذا ودخلت إلى بيت زكريا وسلمت على أليصابات، فعندما سمعت أليصابات سلام مريم ارتكض الجنين في بطنها، وامتلأت أليصابات من الروح القدس، فصاحت بصوت عظيم وقالت: "مباركة أنت في النساء ومباركة ثمرة بطنك، فمن أين لي هذا أن تأتي أم ربي إلي؟ فإنه عندما بلغ سلامك إلى أنني، ارتكض الجنين بائتهاج في بطني، فطوبى للتي آمنت أن سيتم ما قيل لها من قبل الرب". فقالت مريم: "تعظم نفسي الرب وتبتهج روعي بالله مخلصي لأنه نظر إلى تواضع أمته. فما منذ الآن تطوبني جميع الأجيال، لأن القدير صنع بي عظام، واسمه قدوس". ومكنت مريم عندها نحو ثلاثة أشهر، ثم عادت إلى بيتها.

- المرتل: المجد لك يا رب المجد لك. ويتابع - اللحن الثاني -

- المرتل: المجد للآب والابن... الخ - أيها الآب والكلمة والروح،  
الثالوث في وحدانية امح كثرة خطايانا وزلاتنا.

✠ الآن وكل أوان.. الخ-بشفاعات والدة الإله وطلباتها أيها الإله الرحيم امح  
كثرة خطايانا وزلاتنا.

### ☆ ثم يتابع اللحن السادس ☆

✠ يا رحيم، ارحمني يا الله بعظيم رحمته وكثرة رأفتك امح ماثمي.

✠ أيتها السيدة الكلي فوسها، لا تكلينا على شفاعت بشريّة، لكن تقبلي  
ابتهالاتنا نحن عبيدك، لأننا في ضغطة وحزن، ولا نستطيع أن نحتمل  
قسي الشياطين، وليس لنا ستر ولا ندري إلى أين نلتجئ نحن الأشقياء  
المحاربين من كل جهة، وليس لنا سلوة سواك، فيا سيدة العالم، يا رجاء  
وشفيعة المؤمنين لا تعرضي عن ابتهالاتنا، بل اصنعي ما يوافقنا.

✠ ليس أحد يسارع محاضرا إليك، ويمضي خازياً من قبلك، أيتها البتول  
النفية أم الإله، لكن يطلب نعمة، فينال الموهبة، بحسب ما يوافق طلبته.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

✠ يا والدَةَ الإلهِ العذراءِ، أَنْتِ هِيَ سَلْوَةُ المحزونينِ وشفافيةُ السقماءِ فخالصي شعبِكَ، ومدينتِكَ، يا سَلَامَةَ المحاربينِ، وأمَّناً وهدوءاً لِلْمُمْطَرِ عليهمِ، وشفيعَةَ المؤمنينِ وحدِكَ.

● الكاهن: ✠ خَلَّصْ يا اللهُ شعبَكَ وباركْ ميراثَكَ، وافتقدْ عالمَكَ بالرحمةِ والرأفةِ، وارفعْ شأنَ المسيحيينَ الأرثوذكسيينِ، وأرسلْ عليناَ مراحِمَكَ الغنيَّةَ، بشفاعاتِ الكليَّةِ الطاهرةِ سيدتناَ والدةِ الإلهِ الدائمةِ البتوليةِ مريمِ، وبقدرةِ الصليبِ الكريمِ المحييِ، وبطلباتِ القواتِ السماويينِ المكرِّمينِ العادمي الأجسادِ، والنبيِّ الكريمِ السابقِ المجيدِ يوحنا المَعْمَدانِ، والقديسينَ المشرفينَ الرسلِ الجديرينَ بكلِّ مديحِ، وأبايناَ القديسينَ مُعَلِّمي المسكونةِ رؤساءِ الكهنةِ المعظمينِ. باسيلْيوسَ الكبيرِ، وغريغوريوسَ اللاهوتيِّ، ويوحناَ الذهبيَ الفمِ، وأثناسيوسَ وكيرللسَ رئيسي أساقفةِ الإسكندريةِ وأبيناَ القديسِ سبيريديونَ الصانعِ العجائبِ وأبيناَ القديسِ نيقولاوسَ رئيسِ أساقفةِ ميراليكيا العجائبيِّ، والقديسينَ الصديقينَ جدِّي المسيحِ الإلهِ يواكيمَ وحنةَ، والقديسِ (الذي نقيمُ تذكارهَ اليومِ) وجميعِ قديسيكِ، نضرعُ إِلَيْكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الجزِيلُ الرحمةِ فاستجبْ لَنَا نحنُ الخُطاةُ الطالبينَ إِلَيْكَ وارحَمْنَا

- المَرتل: يا رَبُّ ارحَمْ (3) أربعَ مرات

- الكاهن: ✠ بِرَحْمَةِ ورأفةِ ابْنِكَ الوحيدِ ومحبتهِ للبشرِ، الذي أَنْتِ معهَ مباركٌ ومعَ روحِكَ الكليِّ قدسُهُ الصالحِ والمحييِ الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ آمين.

ثم تُرتل \*الأودية السابعة. ارمس\*

✠ "إِنَّ الفتيَّةَ الذينَ مِنَ اليهوديةِ، لما بلغوا إلى بابلَ قديماً، توطأوا لهيبَ الأتونِ بإيمانٍ بالثالوثِ مرتلين: مباركٌ أَنْتِ يا إلهَ آبائنا".  
\*الطروباريات\*

✠ أَيَّتُهَا الفائقُ... الخ - عندما آثرتِ أَيُّهَا المخلصُ أَنْ تدبَّرَ خلاصناَ، حلَّلتِ في حشا البتولِ التي قد أظهرتها شفيعَةً للعالمِ، فمباركٌ أَنْتِ يا إلهَ آبائنا.

✠ أَيَّتُهَا الفائقُ... الخ - أَيَّتُهَا الأمُّ النقيةُ توسلي إلى مُريدِ الرحمةِ الذي ولدتهِ، أَنْ ينجيَ مِنَ الزلَّاتِ والأدناسِ نفوسَ الصارخينَ بإيمانٍ: مباركٌ أَنْتِ يا إلهَ آبائنا.



## - خدمة البراكليسي الصغير -

✠ أَيْتْهَا الْفَائِقُ ... الخ - يا والدة الإله يا مَنْ وَلَدْتَ لَنَا الْمَسِيحَ الْمَخْلُصَ،  
أَهْلِينَا لِلشِّفَاءِ مِنْ أَمْرَاضِ الْأَجْسَادِ وَأَسْقَامِ النُّفُوسِ، نَحْنُ الْمُبَادِرِينَ  
بشوقٍ إلى كنفِ وقايتِكَ الإلهية.

✠ الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ... الخ - كَنْزًا لِلخِلاصِ وَيَنْبوعًا لِعَدَمِ الْفَسَادِ، وَبِرْجًا  
حَصِينًا وَبَابًا لِلتَّوْبَةِ أَوْضَحَتْ وَالدَّتْكَ لِلصَّارِحِينَ: مَبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا.

✠ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ... الخ - يا والدة الإله يا مَنْ وَلَدْتَ لَنَا الْمَسِيحَ الْمَخْلُصَ،  
أَهْلِينَا لِلشِّفَاءِ مِنْ أَمْرَاضِ الْأَجْسَادِ وَأَسْقَامِ النُّفُوسِ، نَحْنُ الْمُبَادِرِينَ بِشَوْقٍ  
إلى كنفِ وقايتِكَ الإلهية.

## \*الأودية الثامنة. ارمس\*

✠ "سبحوا ملكَ السماوات، الذي تسبَّحُهُ أَجْنَادُ الْمَلَائِكَةِ، وَزَيْدُوهُ رَفْعَةً  
مدى الدهور".

## \*الطروباريات\*

✠ أَيْتْهَا الْفَائِقُ ... الخ - أَيْتْهَا الْعِذْرَاءُ الْفَتَاةُ، لَا تَعْرُضِي عَنِ الطَّالِبِينَ مِنْكَ  
المعونة، الذين يسبحونك ويزيدونك رفعةً مدى الدهور.

✠ أَيْتْهَا الْفَائِقُ ... الخ - أَيْتْهَا الْعِذْرَاءُ، إِنَّكَ تَدْفُقِينَ الْأَشْفِيَةَ بِغِزَارَةٍ عَلَى الَّذِينَ  
يسبحونك بإيمان، ويزيدون مولدك الذي لا يوصفُ رفعةً.

✠ الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ... الخ - أَيْتْهَا الْبَتُولُ، إِنَّكَ تَشْفِينِ أَمْرَاضَ نَفُوسِنَا  
وأوجاعِ أجسادِنَا، لذلك نمجِّدُك أَيْتْهَا الممتلئةُ نعمةً.

✠ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ... الخ - أَيْتْهَا الْبَتُولُ، إِنَّكَ تَطْرِدِينَ عَنَا صَدَمَاتِ التَّجَارِبِ  
ومواردِ الأهواءِ، لذلك نسبحُك مدى جميعِ الدهور.

## \*الأودية التاسعة. ارمس\*

✠ "أَيْتْهَا الْبَتُولُ النَّقِيَّةُ، إِنَّا نَحْنُ الَّذِينَ قَدْ خُلصْنَا بِكَ نَعْتَرِفُ أَنَّكَ وَالِدَةُ  
الإلهِ بِالْحَقِيقَةِ، وَنَعْظُمُكَ مَعَ مَصَافِي الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ.

## \*الطروباريات\*

✠ أَيْتْهَا الْفَائِقُ... الخ - أَيْتْهَا الْعِذْرَاءُ، لَا تَرْفُضِي مَجَارِي دَمِوعِنَا يَا مَنْ  
وَلَدْتَ الْمَسِيحَ الَّذِي انْتَرَعَ مِنْ كُلِّ وَجْهِ كُلِّ دَمْعَةٍ.

✠ أَيْتْهَا الْفَائِقُ... الخ - أَيْتْهَا الْعِذْرَاءُ، امْلئي قلوبَنَا فرحًا، يَا مَنْ قَبَلْتَ مِلءَ  
الفرحِ وَأزِيلِي عَنَا حِزْنَ الْخَطِيئَةِ.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

✠ أَيْتُهَا الْفَائِقُ... الخ - أَيْتُهَا الْبَتُولُ، كُونِي لِلْمَلْتَجِبِينَ إِلَيْكَ مِينَاءَ وَحَمَايَةً  
وَسُوراً لَا يَتَزَعَزَعُ وَمَلْجأً وَسِتْراً وَسُروراً.

✠ الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ .. الخ - أَيْتُهَا الْعِذْرَاءُ، أَضِيئِي بِشِعَاعِ نُورِكَ  
الْمُخْبِرِينَ بِحَسَنِ عِبَادَةِ أَنْتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، وَأَقْصِي عَنْهُمْ قِتَامَ الْجَهْلِ بَعِيداً  
✠ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ... الخ - أَيْتُهَا الْبَتُولُ، إِذْ قَدْ تَنَزَّلْنَا فِي مَكَانِ الشَّقَاءِ  
وَالْأَمْرَاضِ، فَاشْفِينَا نَاقِلَةً إِيَّانَا مِنَ الْأَسْقَامِ إِلَى الصِّحَّةِ.

- المِرتَلُ: ✠ بَوَاجِبِ الْاسْتِئْهَالِ ... الخ - صَفْحَةُ (24)

• أَمَّا الْكَاهِنُ فَيُبَخِّرُ الْمَائِدَةَ وَالْمَذْبِحَ وَالشَّعْبَ وَأَيُّقُونَةَ السَّيِّدَةِ وَسَطَ الْكَنِيسَةِ. بَيْنَمَا  
تُرْتَلُ التَّعْظِيمَاتُ التَّالِيَةُ:

- المِرتَلُ: ✠ يَا مَنْ هِيَ أَعْلَى سَمَواً مِنَ السَّمَاوَاتِ، وَأَوْفَرُ بَهَاءً مِنَ الْمَصَابِيحِ  
الْشَّمْسِيَّةِ، الْمُنْقَذَةُ إِيَّانَا مِنَ اللَّعْنَةِ وَسَيِّدَةُ الْعَالَمِ، بِالتَّسَابِيحِ لَهَا نَكْرَمُ.

✠ أَيْتُهَا الْمَمْتَلِئَةُ نِعْمَةً، مِنْ تَلْقَاءِ خَطَايَانَا الْكَثِيرَةِ، مَرَضَتْ أَجْسَادُنَا  
وَضَعُفَتْ نَفُوسُنَا، فَإِلَيْكَ نَلْتَجِي يَا رَجَاءَ الْيَائِسِينَ فَأَنْتِ أَعَيْنِينَا.

✠ أَيْتُهَا السَّيِّدَةُ أُمُّ الْمُنْقَذِ، اقْبَلِي تَضَرَّعَ عِبِيدِكَ غَيْرِ الْمُسْتَحْقِينَ، لِكِي  
تَتَوَسَّطِي عِنْدَ الْمَوْلُودِ مِنْكَ، فَيَا سَيِّدَةَ الْعَالَمِ كُونِي لَنَا وَاسِطَةً.

✠ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ ذَاتَ كُلِّ تَسْبِيحٍ، نَحْنُ نُرْتَلُ لِكَ تَسْبِيحاً بِنَشَاطٍ وَسُرُورٍ.  
فَتَوَسَّلِي مَعَ السَّابِقِ وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ أَنْ يَتَرَأَفَ عَلَيْنَا.

✠ لَتَصَمَّتْ شَفَاهُ غَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ لَا يَسْجُدُونَ لِأَيُّقُونَتِكَ الْمَوْقَّرَةِ، الَّتِي  
صُوِّرَتْ مِنْ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْكَلِيِّ الطَّهْرِ، الَّتِي بَهَا اهْتَدَيْنَا.

✠ يَا مَعْشَرَ أَجْنَادِ الْمَلَائِكَةِ وَسَابِقِ الرَّبِّ، وَالرَّسَلِ الْإِثْنِي عَشَرَ وَجَمِيعِ  
الْقَدِيسِينَ مَعَ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، اصْنَعُوا ابْتِهَالَاتٍ فِي نَجَاتِنَا وَخِلَاصِنَا.

- المِرتَلُ: آمِينَ: قُدُوسُ اللَّهِ، قُدُوسُ الْقَوِيِّ ... الخ - أَنْظِرْ صَفْحَةَ (2)

- ثَمَّ الطُّرُوبَارِيَّاتُ التَّالِيَةُ: - اللَّحْنُ السَّادِسُ -

- المِرتَلُ: ✠ اِرْحَمْنَا يَا رَبُّ اِرْحَمْنَا وَمَا يَنْتَلُوها ... الخ - أَنْظِرْ صَفْحَةَ (12)

✠ الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ .. الخ - اِرْحَمْنَا يَا رَبُّ لِأَنَّنا عَلَيْكَ اتَكَلْنَا.

✠ الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ .. الخ - افْتَحِي لَنَا بَابَ التَّحَنُّنِ يَا وَالِدَةَ .. الخ - أَنْظِرْ ص 13

## - خدمة البراكليسي الصغير -

-المرتل: يا ربُّ ارْحَمْ\* (40 مرة) - المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ.. الخ - الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ.. الخ.

• الكاهن يتلو طلبه الختام بصوتٍ جهوري

• الكاهن: † اِرْحَمْنَا يَا اللهُ بِعَظِيمٍ ... الخ - أَنْظِرْ صَفْحَةَ (51)

- المرتل: يا ربُّ ارْحَمْ (ثلاثاً) تُرَدِّدُ بَعْدَ كُلِّ طَلْبَةٍ

• الكاهن: † وأيضاً نطلبُ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ.

† وأيضاً نطلبُ مِنْ أَجْلِ آبِينَا وَبَطْرِيَرِكِنَا.. أَوْ رَئِيسِ كَهَنَتِنَا (..) وَكُلِّ اخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ.

† وأيضاً نطلبُ الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخَلَاصَ لِعَبِيدِ اللهِ جَمِيعِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ، وَالسَّاكِنِينَ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، (أَوْ فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ أَوْ فِي هَذَا الْدَيْرِ الْمُقَدَّسِ)، وَالَّذِينَ يُصَلُّونَ مَعَنَا فِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَالَّذِينَ يَتَعَبُونَ وَيُرْتَلُونَ فِيهَا، وَالْمُحْسِنِينَ إِلَيْهَا، وَافْتِقَادِهِمْ وَمَسَامَحَتِهِمْ وَغُفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

† وأيضاً نطلبُ مِنْ أَجْلِ حِفْظِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَسَائِرِ الْأَدْيَارِ وَالْمَدَنِ وَالْقُرَى مِنْ الْجُوعِ وَالْفَنَاءِ وَالزَّلَازِلِ وَالْغُرُقِ وَالْحَرِيقِ وَالسَّيْفِ، وَمِنْ غَارَاتِ الْقَبَائِلِ الْغَرِيبَةِ، وَالْحُرُوبِ الْأَهْلِيَّةِ، وَالْمَوْتِ الْفَجَائِيِّ، وَمِنْ أَجْلِ أَنْ يَكُونَ لَنَا إِلَهُنَا الصَّالِحُ الْمَحَبُّ الْبَشَرِ شَفِوْقاً وَرُؤُوفاً وَمُتَعَطِّفاً، لِيَصْرِفَ وَيُبْعِدَ عَنَا كُلَّ رِجْزٍ يَثُورُ عَلَيْنَا وَيُفْتِنَنَا مِنْ وَعِيدِهِ الْعَادِلِ وَيُرْحَمَنَا.

- المرتل: † يا ربُّ ارْحَمْ (10) (أربع مرات) كما في الأغريبينية.

• الكاهن: وأيضاً نطلبُ مِنْ أَجْلِ أَنْ يَسْتَمَعَ الرَّبُّ الْإِلَهُ صَوْتَ تَضَرُّعِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ وَيُرْحَمَنَا.

- المرتل: يا ربُّ ارْحَمْ (ثلاثاً)

• الكاهن: † اسْتَجِبْ لَنَا يَا اللهُ يَا مُخَلِّصَنَا يَا رَجَاءَ جَمِيعِ أَقْصَايِ الْأَرْضِ وَالَّذِينَ فِي الْبَحْرِ بَعِيداً، كُنْ غُفُوراً لَنَا يَا سَيِّدُ كُنْ غُفُوراً لَخَطَايَانَا وَارْحَمْنَا.

- المرتل: آمين.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

- نعم أيها الرب يسوع المسيح، تطلع إلينا بناظرِكَ الرحوم ولا تهمل عبيدَكَ الذين يعيشون بعيدًا عن هذه الكنيسة، بل اشمُهم بمحبتِكَ وأعدهم جميعاً إلى أحضانِكَ. اذكر يا رب عبيدَكَ المتألمين من مرض السرطان. ومن جراح أمراض صغيرة أو كبيرة واذكر عبيدَكَ المتألمين من عجز جسدِي أو نفسي.
- اذكر حكامَ هذا البلد وامنحهم معونتك لكي يدبروا أمورَ البلاد ويحكموها بروح مسيحية.
- اذكر يا رب الأولاد الذين يحيون في عائلات يسودها الخلل والاضطراب.
- اذكر يا رب العائلات التي تسودها المشاكل واذكر المطلقين أيضاً.
- اذكر يا رب أيتام العالم بأسره، وجميع المتألمين والمظلومين في الحياة، ممن فقدوا شريك أو شريكة حياتهم.
- اذكر يا رب جميع المسجونين، والمُشردين، ومُثيري الاضطرابات، والمُذمنين، ومُرْتكبي جرائم القتل، وفاعلي الشر، والسارقين. أنزهم وامنحهم معونتك لإصلاح سلوكهم وحياتهم.
- اذكر كنيستنا، ورؤساء الكهنة والكهنة والشمامسة الخادمين فيها وجميع المؤمنين.
- اذكر يا رب عبيدَكَ الذين يمرون في ظروف صعبة، وفي أوقات الحرب. وجميع الملاحقين في الجبال والسهول، وجميع المأسورين.
- اذكر يا رب عبيدَكَ الذين تركوا بيوتهم وأعمالهم ويعيشون في تعبٍ وشقاء.
- اذكر يا رب الفقراء والمُشردين والمنفيين.
- اذكر يا رب جميع الواقعين في اليأس والخيبة، وأعنهم وامنحهم سلامك.
- اذكر يا رب جميع الأمم والشعوب، وأسكنهم في أحضانِكَ، واسترهم تحت كنف وقائتِكَ، واحفظهم من كل شر ومن ويلات الحروب. واجعل (بلادنا) الحبيبة على الدوام في أحضانِكَ، واسترها تحت كنف وقائتِكَ، واحفظها من كل شر ومن كل ضارة.
- اذكر يا رب عبيدَكَ الذين أوصونا أن نصلي من أجلهم.
- واذكر أيضاً جميع الراقدين على مدى الدهور وأرخ نفوسهم.

## - خدمة البراكليسي الصغير -

• لأنك إله رحيمٌ مُحبٌ للبشر، وإليك ترفعُ المجد، أيها الأب والابن والروح القدس الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين.

- المرثل: أمين.

• الكاهن: المجدُ لك أيها المسيحُ الإلهُ يا رجاءنا المجدُ لك.

- المرثل: ✠ المجدُ للأب والابن.. الخ - الآن وكلَّ أوانٍ.. الخ - يا ربُّ ارحم (ثلاثاً) باسمِ الربِّ بارك يا أب.

• الكاهن: ✠ أيها المسيحُ الهنا الحقيقي يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأمواتِ لأجلِ خلاصنا، بشفاعةِ أمك القديسةِ الكليةِ الطهارةِ والبريئةِ مِنْ كُلِّ عيب، وآبائنا الأبرار المتوشحين بالله، والقديسين الصديقين جدِّي المسيح الإله يواكيم وحنة، وجميع القديسين ارحمنا وخلصنا بما أنك مُحبٌ للبشر.

- المرثل: أمين

- ثم تُرثل الطروباريات الآتية - باللحن الثاني -

✠ أَيَّتُهَا الصالِحَةُ حامي عَنْ كُلِّ الملتجئينِ بإيمانٍ إلى ستركِ العزيز، لأنَّهُ ليسَ لنا نحنُ الخطاةُ المنحنيينَ مِنْ كثرةِ السيئاتِ وسيطٌ دائمٌ عندَ اللهِ في الشدائدِ والأحزانِ سيواكِ يا أمَّ الإلهِ العلي، لأجلِ ذلكِ نجثو لكِ ساجدين، فأنقذي عبيدكِ مِنْ كُلِّ شدةٍ.

✠ أنتِ فرحُ كُلِّ المغمومينِ ونصيرةُ المظلومين، وقوتُ البائسين، وعزاءُ الغرباءِ، وعكازُ العميانِ وافتقَادُ السقماءِ، وسترٌ وعضدٌ للمقهورين، ومعونةُ الأيتامِ، فيا أمَّ الإلهِ العليِّ نتوسلُ إليكِ يا طاهرة، فأسرعي في نِجاةِ عبيدكِ.

ثم باللحن الثامن

✠ أَيَّتُهَا السيدةِ تقبلي تضرعاتِ عبيدكِ، وأنقذينا مِنْ كُلِّ شدةٍ وحُزنٍ.

- ثم باللحن الثاني -

✠ عَلَيْكَ وَضَعْتُ كُلَّ رَجائي يا والدَةَ الإلهِ، فاحفظيني تحتَ سِترِ وقائتِكِ\*

- وفي اليوم التالي تُرثل الأكسابستلاريات التالية: عوضاً عن الطروباريات السابقة، وهكذا بالتناوب يوماً بعد يوم سواءً في البراكليسي الصغير أو البراكليسي الكبير، بينما يُقبَلُ المؤمنون أيقونة السيدة ثم ينالون البركة مِنْ الكاهن.

- خدمة البراكليسي الصغير -

الأكسابستلاريات - اللحن الثالث -

- المراتل: † أَيُّهَا الرُّسُلُ اجتمعوا، مِنْ الأَقْطَارِ إِلَى هُنَا، فِي قَرْيَةِ الجِسْمَانِيَّةِ، وَأَضْجِعُوا جَسَدِي، وَأَنْتَ تَقَبَّلْ رُوحِي، يَا ابْنِي وَالْهِي.

† أَيَّتُهَا البَتُولُ أُمُّ الرَّبِّ، بِمَا أَنْتِ عُنُوبَةُ المَلَائِكَةِ، وَسَلُوةُ المَحْزُونِينَ وَشَفِيعَةُ المَسِيحِيِّينَ، فَاعْضِدِيْنِي وَأَنْقِذِيْنِي مِنَ العَقُوبَاتِ الأَبَدِيَّةِ.

† أَيَّتُهَا العِذْرَاءُ. إِنَّا نَعْرِفُكَ شَفِيعَةً عِنْدَ الإِلَهِ المُحِبِّ البَشَرِ، فَلَا تُؤَبِّخِي أَفْعَالَنَا أَمَامَ المَلَائِكَةِ، وَتَصْرُخِ إِلَيْكَ طَالِبِينَ أَنْ تُعِينِنَا سَرِيعاً.

† أَيَّتُهَا البَرْجُ المَرْصُوفُ بِالذَّهَبِ، وَالمَدِينَةُ ذَاتُ الإِثْنَيْ عَشَرَ سَوْرًا، وَالكُرْسِيُّ المَنْقُطُ بِالشَّمْسِ، وَسُدَّةُ المُلْكِ، العَجَبُ الَّذِي لَا يُدْرِكُ، كَيْفَ تُرْضِعِينَ السَّيِّدَ.

وفي الختام

● الكاهن: † بصلواتِ آبائنا القديسين أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ المَسِيحُ أَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا.

- المراتل: آمين.

~ ~ ~ ~ ~